



# Artículos

## China y la continua modernización del sistema de gobierno nacional<sup>1</sup>

*Solange Seijas<sup>2</sup>*

Debido al sostenido crecimiento y desarrollo de China, se hizo necesario compilar y sistematizar en un único cuerpo las normas legales civiles formadas a través de prácticas de más de setenta años de la Nueva China. Diversas generaciones de académicos en el campo del derecho civil tuvieron el anhelo de formular un Código Civil chino, siguiendo la tradición de codificación intrínseca del sistema de derecho en Europa.

Hasta el momento, los derechos e intereses de los ciudadanos chinos se encontraban regulados dispersamente, con muy pocos vacíos legales. Desde entonces, el trabajo principal de la legislatura nacional ha sido definido como “legislar, enmendar, derogar e interpretar leyes”. Los legisladores chinos se han enfocado en cómo mejorar la sistematización e integración de las leyes y los reglamentos civiles a través de la promulgación de un Código Civil, el cual reúne además disposiciones de derecho civil complejas, no sistemáticas, pero inherentemente orgánicas.

Finalmente, el ansiado anhelo, fue alcanzado el pasado **28 de mayo de 2020, fecha en que se promulgó el Código Civil de la República Popular de China, siendo adoptado en la Tercera Sesión del Decimotercer Congreso Nacional del Pueblo de la República Popular de China**. Más de dos mil miembros del Comité Nacional del CPPCC (Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino) de treinta y cuatro sectores se reunieron en Beijing para hacer comentarios y ofrecer sugerencias.

---

1 Artículo publicado originalmente en el blog del Cechino el día *10 de junio de 2020*

2 Integrante Centro de Estudios Chinos IRI-UNLP

El nuevo código que entrará en vigor el 1 de enero de 2021, cuenta con disposiciones generales y complementarias, consta de siete partes y 1260 artículos, abarca: las reglas generales, los derechos de propiedad, los contratos, los derechos de la personalidad, matrimonio y familia, sucesiones y responsabilidad por daños y perjuicios.

Entre las normas que contiene la nueva codificación, uno de los apartados que adquiere mayor relevancia es el capítulo séptimo: **Responsabilidad por la Contaminación Ambiental y Daños Ecológicos**. Muchos integrantes del Congreso manifestaron que el código civil de China puede llamarse un verdadero “código civil verde”. A pesar de que, en el pasado, el desarrollo de la economía China fue a expensas de la destrucción del medio ambiente, en la actualidad, el propósito de la legislación se inclina a mejorar la vida del pueblo y el entorno, porque entienden que la protección del medio ambiente ecológico puede acarrear mejores oportunidades de desarrollo.

Para lograr el mentado propósito el esfuerzo de los congresistas estuvo destinado a equilibrar la relación entre el desarrollo económico y la protección del medio ambiente, estableciendo una serie de normas para respetar la relación entre los dos.

En este sentido, establece rigurosamente las indemnizaciones que podrán ser reclamadas al infractor ambiental en el artículo 1.235: *“Si el daño ecológico es causado por una violación de las disposiciones del Estado, los órganos prescritos por el Estado o la organización prescrita por la ley tendrán derecho a solicitar una indemnización al infractor por las siguientes pérdidas y gastos: 1) Pérdidas causadas por daños a las funciones de servicio durante el período de daños al medio ambiente ecológico hasta la finalización de la reparación; 2) Pérdidas causadas por daños permanentes a las funciones del medio ambiente ecológico; 3) Los costos de investigación, evaluación y evaluación de los daños ecológicos; 4) El costo de eliminar la contaminación y reparar el medio ambiente ecológico; 5) Prevenir la ocurrencia de daños y ampliar los gastos razonables incurridos”*.

También se pueden encontrar disposiciones de esta índole en el libro de responsabilidad, en el cual se utilizan capítulos especiales para establecer disposiciones sobre la responsabilidad por daños a los autores de contaminación del medio ambiente y los daños ecológicos.

**Otra importante innovación del código civil de China se materializa en el instituto del divorcio.** En efecto, la ley china establece que si los cónyuges acuerdan divorciarse voluntariamente, firmarán un acuerdo de divorcio por escrito y solicitarán el registro de divorcio en la oficina de registro del matrimonio en persona, aunque eso no es todo, ya que no será otorgado en ese momento, debido a que deberán esperar treinta días siguientes a la fecha de recepción de la solicitud, en ese período cualquier parte que cambie de opinión y no esté dispuesta a divorciarse puede retirar su solicitud de divorcio del registro del matrimonio.

En el caso que sea uno de los cónyuges el que solicita el divorcio, puede presentar una demanda de divorcio directamente ante el tribunal del pueblo, quien iniciará una mediación, y podrá denegar el divorcio. Pero si acaecen algunas de las siguientes circunstancias como la bigamia, violencia doméstica, abandono a miembros de la familia,

abusos de juegos de azar, drogas, dos años de separación debido a la desarmonía emocional u otras circunstancias que conduzcan a la ruptura de la relación de la pareja, se concederá el divorcio.

De modo que si sucediera que el tribunal popular se hubiese pronunciado en contra del divorcio, cualquiera de los cónyuges con ánimo de divorciarse deberá esperar un año para volver a iniciar un procedimiento de divorcio. Acreditando el requisito del paso de un año, el tribunal del pueblo concederá el divorcio.

Sin ningún lugar a dudas, también **merece una mención especial el libro IV de los derechos de la personalidad**. Si bien algunos países tienen disposiciones legales relacionadas, pocos tienen un libro de leyes específico en el código civil dedicado a proteger los derechos de la personalidad.

Este libro comprende estipulaciones sobre los derechos de un sujeto civil a su vida, cuerpo, salud, nombre, retrato, reputación y privacidad, es la base normativa más directa para promover y mantener la dignidad de la persona.

La mayor relevancia de este instituto lo apreciamos debido al exponencial avance tecnológico en china, que si bien aportó comodidad y rapidez en las transacciones de la vida diaria, también representa una amenaza grave y una preocupación por el uso de la información privada en las compras en línea, la propiedad virtual de la red, contratos electrónicos, la privacidad y reputación a la que pueden acceder los desarrolladores de big data, recopiladores de información, entre otros. Este libro viene a dar una clara y contundente respuesta a estos problemas, teniendo en cuenta la protección de la privacidad en las diferentes redes sociales, resguardando la dignidad y propiedad de los ciudadanos.

Por otra parte, el digesto civil chino ha tenido gran repercusión, prueba de ello son las declaraciones de Xi Jinping, secretario general del Comité Central del Partido Comunista de China (PCCh), quien ha enfatizado la importancia de la promulgación e implementación del Código Civil recién adoptado en el país en la mejor protección de los derechos e intereses legítimos del pueblo de conformidad con la ley. Xi exigió que todo el Partido promueva de forma efectiva la implementación del Código Civil para seguir avanzando en la construcción de un país socialista basado en el imperio de la ley.

Además, destacó la importancia de aprovechar plenamente los papeles de las organizaciones y los profesionales jurídicos, incluidos los bufetes y los abogados, dejando en claro también la importancia de incorporar la enseñanza del Código Civil en el sistema de educación nacional. Del análisis normativo anterior, se observa que el espíritu del código civil chino cumple con los requisitos del desarrollo del socialismo con características chinas. Su promulgación es de gran importancia para defender y mejorar el sistema económico básico del socialismo, promover el desarrollo económico de alta calidad, mejorar el bienestar de las personas y salvaguardar los intereses del pueblo.